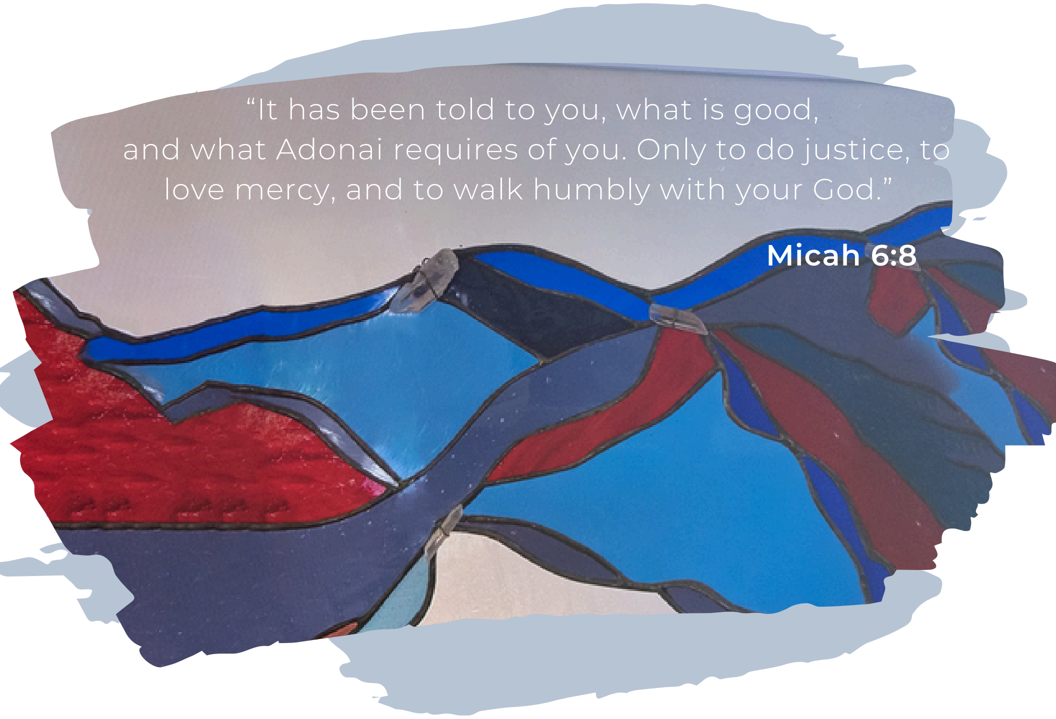
Celebrate Shabbat

DECEMBER 20-21, 2024 | SHABBAT
20 KISLEV, 5785 | VAYESHEV



Daniel G. Zemel, Rabbi
Joshua Beraha, Associate Rabbi | **Stephanie Crawley**, Associate Rabbi
Healy Slakman, Assistant Rabbi | **Beth Werlin**, Executive Director
Sharon Tash, Education Director

WELCOMING SHABBAT

DECEMBER 20, 2024

Our Shabbat service is led by
Rabbi Zemel, Rabbi Beraha, Rabbi Crawley
and Rabbi Slakman.

Philip Mayer, Percussion
Kate Rears, Cello

Blessing for Candles

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik neir shel Shabbat.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe. You hallow us with Your Mitzvot and command us to kindle the light of Shabbat.

Kiddush - Blessing for Wine

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָנוּ
וְשַׁבַּת קָדְשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כִּי
הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ
וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ
בָּרוּךְ אַתָּה ה׳ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, borei p'ri hagafen. Baruch Atah, Adonai, Elonheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'shabat kodsho b'ahavah uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'maaseh v'reishit. Ki hu yom t'hilah l'mikra'ei kodesh, zeicher litziat mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim, v'shabbat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon hinchaltanu. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish hashabbat.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine. We praise You, Eternal God, Sovereign of the Universe, You call us to holiness with the Mitzvah of Shabbat - the sign of Your love, a reminder of Your creative work, and of our liberation from Egyptian bondage, our day of days.

On Shabbat especially, we hearken to Your call to serve You as a holy people. We praise You, O God, for the holiness of Shabbat.

Challah - Blessing for Bread

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, hamotzi lechem min ha'aretz.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, who causes bread to come from the earth.

Hinei Ma Tov

Elana Arian

הִנֵּה מַה-טּוֹב וּמַה-נָּעִים
שֶׁבֶת אַחִים גַּם-יָחַד.

Hinei ma tov u'ma na-im
shevet achim gam yachad.

How good it is; how sweet it is, to be together on this day.
Shalom aleichem, salaam aleikoom.

Hashkiveinu

music and lyrics by Mah Tovu: Chasen and Zweiback

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם
וְהַעֲמִידֵנוּ שׁוֹמְרֵינוּ לְחַיִּים
וּפְרֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ, אָמֵן.

Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom.
V'haamideinu Shomreinu, l'chaim.
Ufros aleinu sukkat sh'lomecha,
Ufros aleinu sukkat sh'lomecha, Amen.

Shelter them beneath your wings, O Adonai
Guard them from all harmful things, O Adonai
Keep them safe throughout the night
Til they wake with morning's light
Teach us, God, wrong from right, Amen.

SHABBAT MORNING SERVICE

DECEMBER 21, 2024

Our Shabbat Morning service is led by
Rabbi Beraha, Rabbi Crawley, and Rabbi Slakman.

Philip Mayer, Percussion

HaNerot Halalu

הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ אָנוּ מַדְלִיקִים
עַל הַנִּסִּים, עַל הַנִּסִּים וְעַל הַנִּפְלָאוֹת
וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמִּלְחָמוֹת
שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה!

Hanerot halalu, anu madlikin
Al hanisim ve'al hanifla'ot
Ve'al hateshu'ot, ve'al hamilchamot
She'asita la'avoteinu
Bayamim hahem bazman hazeh!

These candles we light
for the miracles and the wonders,
for courage in the face of conflict,
that you shaped for our ancestors in their days,
and in our own time.

We Celebrate the Bar Mitzvah of Max Inlander

Aliyah I	Mark Blumenthal
Aliyah II	Beth and David Inlander, Amy and Jon Lester
Aliyah III	Mary Keltner and Stan Rosenstock; Natasha, Scott, and Avital Nadel
Aliyah IV	Michael and Lani Inlander
Aliyah V	Max Inlander
Petichah I	Renee Goff
Hagbah	Daniel Cypra
Gelilah	Mary Payne, Mattie Cypra, John Cypra
Petichah II	Moshe Nadel, James Inlander

Torah for Vayeshev: Genesis 39: 1-23

וְיוֹסֵף הוּרַד מִצְרָיְמָה וַיִּקְנֵהוּ פּוֹטִיפַר סְרִיס פַּרְעֹה שַׂר הַטַּבָּחִים
אִישׁ מִצְרִי מִיַּד הַיִּשְׁמְעֵאלִים אֲשֶׁר הוֹרִדֻהוּ שָׁמָּה׃

וַיְהִי יְהֹוָה אֶת־יוֹסֵף וַיְהִי אִישׁ מַצְלִיחַ וַיְהִי בְּבֵית אֲדֹנָיו הַמִּצְרִי׃

וַיַּרְא אֲדֹנָיו כִּי יְהֹוָה אִתּוֹ וְכֹל אֲשֶׁר־הוּא עֹשֶׂה יְהֹוָה מַצְלִיחַ בְּיָדוֹ׃

וַיִּמְצָא יוֹסֵף חֵן בְּעֵינָיו וַיְשָׁרֶת אֹתוֹ וַיַּפְקִדֵהוּ עַל־בֵּיתוֹ וְכָל־יֶשׁ־לוֹ
נָתַן בְּיָדוֹ׃

וַיְהִי מֵאָז הִפְקִיד אֹתוֹ בְּבֵיתוֹ וְעַל כָּל־אֲשֶׁר יֶשׁ־לוֹ וַיְבָרֶךְ יְהֹוָה
אֶת־בֵּית הַמִּצְרִי בִּגְלַל יוֹסֵף וַיְהִי בִּרְכַּת יְהֹוָה בְּכָל־אֲשֶׁר יֶשׁ־לוֹ
בַּבַּיִת וּבַשָּׂדֶה׃

וַיַּעֲזֹב כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ בְּיַד־יוֹסֵף וְלֹא־יָדַע אִתּוֹ מְאוּמָה כִּי אִם־הַלֶּחֶם
אֲשֶׁר־הוּא אוֹכֵל וַיְהִי יוֹסֵף יְפֵה־תֹאַר וִיפֵה מַרְאֶה׃
וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּשָּׂא אֵשֶׁת־אֲדֹנָיו אֶת־עֵינֶיהָ אֶל־יוֹסֵף
וַתֹּאמֶר שִׁכְבָה עִמִּי׃
וַיְמָאֵן וַיֹּאמֶר אֶל־אֵשֶׁת אֲדֹנָיו הֵן אֲדֹנִי לֹא־יָדַע אִתִּי מַה־בַּבָּיִת וְכֹל
אֲשֶׁר־יֶשׁ־לוֹ נָתַן בְּיָדִי׃
אֵינֶנּוּ גָדוֹל בַּבַּיִת הַזֶּה מִמֶּנִּי וְלֹא־חָשַׂךְ מִמֶּנִּי מְאוּמָה כִּי אִם־אוֹתָךְ
בַּאֲשֶׁר אַתְּ־אִשְׁתּוֹ וְאֵיךְ אֶעֱשֶׂה הָרָעָה הַגְּדֹלָה הַזֹּאת וְחָטָאתִי
לֵאלֹהִים׃
וַיְהִי כְּדַבְּרָהּ אֶל־יוֹסֵף יוֹם יוֹם וְלֹא־שָׁמַע אֵלֶיהָ לִשְׁכַּב אֶצְלָהּ לִהְיוֹת
עִמָּהּ׃
וַיְהִי כְּהַיּוֹם הַזֶּה וַיָּבֹא הַבַּיְתָה לַעֲשׂוֹת מְלַאכְתּוֹ וְאֵין אִישׁ מֵאַנְשֵׁי
הַבַּיִת שָׁם בַּבָּיִת׃
וַתִּתְפְּשֵׂהוּ בְּבִגְדוֹ לֵאמֹר שִׁכְבָה עִמִּי וַיַּעֲזֹב בִּגְדוֹ בְּיָדָהּ וַיָּנָס וַיֵּצֵא
הַחוּצָה׃
וַיְהִי כִּרְאוֹתָהּ כִּי־עָזַב בִּגְדוֹ בְּיָדָהּ וַיָּנָס הַחוּצָה
וַתִּקְרָא לְאַנְשֵׁי בֵיתָהּ וַתֹּאמֶר לָהֶם לֵאמֹר רְאוּ הֵבִיא לָנוּ אִישׁ עִבְרִי
לְצַחֶק בָּנוּ בָּא אֵלַי לִשְׁכַּב עִמִּי וָאֶקְרָא בְּקוֹל גָּדוֹל׃
וַיְהִי כְשָׁמְעוֹ כִּי־הֲרִימֹתִי קוֹלִי וָאֶקְרָא וַיַּעֲזֹב בִּגְדוֹ אֶצְלִי וַיָּנָס וַיֵּצֵא
הַחוּצָה׃
וַתַּנַּח בִּגְדוֹ אֶצְלָהּ עַד־בּוֹא אֲדֹנָיו אֶל־בֵּיתוֹ׃
וַתְּדַבֵּר אֵלָיו כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר בָּא־אֵלַי הָעֶבֶד הָעִבְרִי
אֲשֶׁר־הֵבֵאתָ לָּנוּ לְצַחֶק בִּי׃
וַיְהִי כַּהֲרִימִי קוֹלִי וָאֶקְרָא וַיַּעֲזֹב בִּגְדוֹ אֶצְלִי וַיָּנָס הַחוּצָה׃
וַיְהִי כִשְׁמֹעַ אֲדֹנָיו אֶת־דִּבְרֵי אִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר דִּבְּרָה אֵלָיו לֵאמֹר
כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה עָשָׂה לִי עַבְדֶּךָ וַיִּחַר אַפּוֹ׃

וַיִּקַּח אֲדֹנֵי יוֹסֵף אֹתוֹ וַיִּתְּנֵהוּ אֶל־בֵּית הַסֹּהַר מְקוֹם אֲשֶׁר־אֲסִירֵי הַמֶּלֶךְ
אֲסוּרִים וַיְהִי־שָׁם בְּבֵית הַסֹּהַר׃
וַיְהִי יְהֹוָה אֶת־יוֹסֵף וַיֵּט אֵלָיו חָסֶד וַיִּתֵּן חִנּוֹ בְּעֵינֵי שַׂר בֵּית־הַסֹּהַר׃
וַיִּתֵּן שַׂר בֵּית־הַסֹּהַר בְּיַד־יוֹסֵף אֵת כָּל־הָאֲסִירִם אֲשֶׁר בְּבֵית הַסֹּהַר וְאֵת
כָּל־אֲשֶׁר עֹשִׂים שָׁם הוּא הָיָה עֹשֶׂה׃
אֵין שַׂר בֵּית־הַסֹּהַר רֹאֶה אֶת־כָּל־מְאוּמָה בְּיָדוֹ בַּאֲשֶׁר יְהֹוָה אִתּוֹ
וַאֲשֶׁר־הוּא עֹשֶׂה יְהֹוָה מַצְלִיחַ׃

(39: 1) When Joseph was taken down to Egypt, Potiphar, a courtier of Pharaoh and his prefect—an Egyptian—bought him from the Ishmaelites who had brought him there. (2) God was with Joseph, and he was a successful man; and he stayed in the house of his Egyptian master. (3) And when his master saw that God was with him and that God lent success to everything he undertook, (4) he took a liking to Joseph. He made him his personal attendant and put him in charge of his household, placing in his hands all that he owned. (5) And from the time that the Egyptian put him in charge of his household and of all that he owned, God blessed his house for Joseph's sake, so that the blessing of God was upon everything that he owned, in the house and outside. (6) He left all that he had in Joseph's hands and, with him there, he paid attention to nothing save the food that he ate. Now Joseph was well built and handsome.
(7) After a time, his master's wife cast her eyes upon Joseph and said, "Lie with me." (8) But he refused. He said to his master's wife, "Look, with me here, my master gives no thought to anything in this house, and all that he owns he has placed in my hands. (9) He wields no more authority in this house than I, and he has withheld nothing from me except yourself, since you are his wife. How then could I do this most wicked thing, and sin before God?"

(10) And much as she coaxed Joseph day after day, he did not yield to her request to lie beside her, to be with her.
(11) One such day, he came into the house to do his work. None of the household being there inside, (12) she caught hold of him by his garment and said, “Lie with me!” But he left his garment in her hand and got away and fled outside. (13) When she saw that he had left it in her hand and had fled outside,
(14) she called out to her servants and said to them, “Look, he had to bring us a Hebrew to dally with us! This one came to lie with me; but I screamed loud. (15) And when he heard me screaming at the top of my voice, he left his garment with me and got away and fled outside.” (16) She kept his garment beside her, until his master came home. (17) Then she told him the same story, saying, “The Hebrew slave whom you brought into our house came to me to dally with me; (18) but when I screamed at the top of my voice, he left his garment with me and fled outside.” (19) When his master heard the story that his wife told him, namely, “Thus and so your slave did to me,” he was furious. (20) So Joseph’s master had him put in prison, where the king’s prisoners were confined. But even while he was there in prison, (21) God was with Joseph—extending kindness to him and disposing the chief jailer favorably toward him. (22) The chief jailer put in Joseph’s charge all the prisoners who were in that prison, and he was the one to carry out everything that was done there. (23) The chief jailer did not supervise anything that was in Joseph’s charge, because God was with him, and whatever he did God made successful.

Haftarah for Vayeshev: Amos 2: 6-11

כֹּה אָמַר יְהֹוָה עַל־שְׁלֹשָׁה פִּשְׁעֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֶנּוּ
עַל־מִכְרָם בַּכֶּסֶף צַדִּיק וְאֶבְיוֹן בַּעֲבוּר נַעֲלָיִם׃
הַשֹּׁאֲפִים עַל־עֲפַר־אֶרֶץ בְּרֹאשׁ דַּלִּים וְדֶרֶךְ עֲנָוִים יַטּוּ וְאִישׁ וְאָבִיו
יֵלְכוּ אֶל־הַנַּעֲרָה לְמַעַן חַלֵּל אֶת־שֵׁם קָדְשִׁי׃
וְעַל־בְּגָדִים חֲבֻלִים יַטּוּ אֵצֶל כָּל־מִזְבֵּחַ וְיֵין עֲנוּשִׁים יִשְׁתּוּ בֵּית
אֱלֹהֵיהֶם׃
וְאָנֹכִי הִשְׁמַדְתִּי אֶת־הָאֱמֹרִי מִפְּנֵיהֶם אֲשֶׁר כְּגֹבַהּ אֲרָזִים גָּבְהוֹ וְחָסֹן
הוּא כָּאַלּוֹנִים וָאַשְׁמִיד פִּרְיוֹ מִמַּעַל וְשָׁרָשָׁיו מִתָּחַת׃
וְאָנֹכִי הֶעֱלֵיתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם וָאוֹלֵךְ אֶתְכֶם בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים
שָׁנָה לָרֶשֶׁת אֶת־אֶרֶץ הָאֱמֹרִי׃
וָאָקִים מִבְּנֵיכֶם לִנְבִיאִים וּמִבַּחוּרֵיכֶם לִנְזִרִים הַאַף אֵין־זֹאת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל נְאֻם־יְהֹוָה׃

(6) Thus said God: for three transgressions of Israel,
For four, I will not revoke the decree:
Because they have sold for silver those whose cause was just,
And the needy for a pair of sandals.
(7) [Ah,] you who trample the heads of the poor
Into the dust of the ground,
And make the humble walk a twisted course!
Father and son go to the same woman,
And thereby profane My holy name.
(8) They recline by every altar on garments taken in pledge,
And drink in the House of their God
Wine bought with fines they imposed.

(9) Yet I destroyed the Amorite before them,
Whose stature was like the cedar's
and who was stout as the oak,
Destroying his boughs above and his trunk below!
(10) And I brought you up from the land of Egypt
And led you through the wilderness forty years,
To possess the land of the Amorite!
(11) And I raised up prophets from among your sons
And nazirites from among your young men.
Is that not so, O people of Israel? —says God.

Siman Tov

Siman tov umazal tov umazal tov v'siman tov
Y'hei lanu, ul'chol Yisrael.

סִימָן טוֹב וּמַזָּל טוֹב.
וּמַזָּל טוֹב וְסִימָן טוֹב
יְהֵא לָנוּ. וּלְכָל יִשְׂרָאֵל.

It is a good and lucky sign for us and for all Israel!

Shehechyanu

Baruch Atah Adonai Eloheinu, Melech ha-olam,
shehecheyanu v'kiy'manu v'higianu laz'man hazeh.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לִזְמַן הַזֶּה.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe, for giving us life, sustaining us, and enabling us to reach this season.

Refuah Shleimah

Mohammad Amiri, Sarah Bardin, Evi Beck, Ira Berlin,
Sarah Biel, Gary Brown, Sandra Brown, Judith Chisholm,
Don Elisburg, Phil Feld, Rabbi Stanley Funston, Linda Gionta,
Hannah Gould, Helene Granof, Barbara Green, Robert Guyer,
Noreen Tunney Jurkoski, Carole Hirschmann, Mildred Katz,
Hy Levine, Dan Lutenegger, Catherine Lynch,
Dan Mack, Mildred Marin, Micah ben Nechama Evi,
Sophie Meyers, Bryant Monroe, Lynda Mulhauser,
Sheila Platoff, David Reynolds, Stephen Rockower,
Eric Rosenberg, Sarah Golde bat Shifrah,
Charles Schussheim, Paulette Shulman, Elsa Smith,
Irving Swatzburg, Betty Ustun, Paul Vordermann,
Bobbie Wendel, Mimi Wolf

We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC

Maria Magdalena Ayala Guardado, 35, NW DC;
Vonte Martin, 19, SE DC; Terrell Oliver, 18, SE DC;
Mekhi Vaughn, 23, NE DC

Shiva

Arlene Brown, wife of Eugene Bialek;
Bliss Cartwright, husband of Rita Kirshstein;
Adi Miloh; Marianne Katz Perper, sister of Richard Katz

Shloshim

Anya Klee, Francine Salpeter, Chuck Saxe, Sondra Shanker

Yahrzeit

Helen Bachorik, Wilma Barron, Eulogio Blanco, James Blumberg, Guy H. Bodor, Judah Gareth Bornstein Kona, Herbert Brown, Arlene Brown, Paul Corbett, Ted Cron, Paul William DuBrow, Eileen Friedman,Stephen Gaymont, Esther Goldenberg, Noah Gould, Mary Ellen Grogan, David Grossman, Anne Karp, Dan Kaufman, Joan Black King, Moses Kinstein, Bill Kupferberg, Ceyl Kurzman, Samuel Laver, Eli Levitan, Louis Lister, Frances Mark, Ron Paul, Aviva Kaufman Penn, Simon Rockower, Natalie Shaw, Pauline Skorton, Marilyn Soffer, Fredda Stang, David Sugarman, Bernard Triber, Milton Viorst, May Weinstein, Louise Wheatley

Thank you to our Oneg and Kiddush sponsors:
Our b'nai mitzvah class and the Inlander Family

Thank you to our ushers:
Rapha Beraha, Nani Beraha,
Deborah Friedman, Eden Strass

1

Special thanks to our choir.

Temple Micah acknowledges our synagogue stands on the traditional territory of the Piscataway and Nacotchtank (Anacostan) peoples. We pay respect to their elders past and present and recognize their stewardship of this land and the vital contribution of indigenous peoples to this nation we share.

Shabbat Shalom!

Our sanctuary is a sanctuary. If your mobile phone is not in use as an adaptive device, please turn it off.

2829 Wisconsin Ave NW | Washington, DC 20007
info@templemicah.org | (202) 342-9175